

Le mal de vivre 生きる苦しみ -1

Ça ne prévient pas
サヌプレヴァア～パ

Ça arrive
サアリヴ

Ça vient de loin
サヴァア～ドウルワ～

Ça c'est promené de rive en rive
サセプ~~ル~~ムネドウ~~リ~~ヴ~~オ~~～~~リ~~ヴ

La gueule en coin
ラゲエ~~口~~～クワ～

Et puis un matin, au réveil
エピユイザ～マタ～、オレヴェイユ

C'est presque rien
セプレスクリア～

Mais c'est là,
メセラ、

ça vous ensommeille
サヴ~~ウ~~ゾ～ソメイユ

Au creux des reins
オク~~ル~~ウデ~~ら~~～

Le mal de vivre
ルマルドウヴァーヴ~~ル~~

Le mal de vivre
ルマルドウヴァーヴ~~ル~~

Qu'il faut bien vivre
キルフォビア～ヴァーヴ~~ル~~

Vaille que vivre
ヴァイユクヴァーヴ~~ル~~

On peut le mettre en bandoulière
オ～プウルメトウ~~る~~～ボ～ドウリエ~~る~~

Ou comme un bijou à la main
ウウコンマ～ビジュウアラマ～

Comme une fleur en boutonnière
コンミユヌフルア~~る~~～ブウトニエ~~る~~

Ou juste à la pointe du sein
ウウジユスタラプワントウデュサ～

C'est pas forcément la misère
セパフォーセモ～ラミゼ~~る~~

C'est pas Valmy, c'est pas Verdun
セパヴァルミー、セパヴェ~~る~~ダ～

Mais c'est des larmes aux paupières
メセデ~~ラ~~るムゾ~~オ~~ポピエ~~る~~

Au jour qui meurt,
オジユウ~~る~~キムア~~る~~、

au jour qui vient
オジユウ~~る~~キヴァア～

Ce mal de vivre
スマルドウヴァーヴ~~ル~~

Ce mal de vivre
スマルドウヴァーヴ~~ル~~

Qu'il nous faut bien vivre
キルヌウフォビア～ヴァーヴ~~ル~~

Vaille que vivre
ヴァイユクヴァーヴ~~ル~~

Qu'on soit de Rome ou d'Amérique
コ～スワドウ~~る~~ムウダメリ~~ク~~

Qu'on soit de Londres ou de Pékin
コ～スワドウ~~口~~～ドウ~~る~~ウウドウペキヤ～

Qu'on soit d'Egypte ou bien d'Afrique
コ～スワデジプトウウウビア～ダフリ~~ク~~

Ou de la porte Saint-Martin
ウウドウラポ~~る~~トウサ～マ~~る~~タ～

On fait tous la même prière
オ～フェトウスラメモプリエ~~る~~

On fait tous le même chemin
オ～フェトウスルメモシユマ～

Qu'il est long lorsqu'il faut le faire
キレ~~口~~～~~口~~るスキルフォルフェ~~る~~

Avec son mal au creux des reins
アヴェクソ～マ~~口~~オク~~る~~ウデ~~ら~~～

Ils ont beau vouloir nous comprendre
イルゾ～ボオヴァウルワ~~る~~ヌウコ～プ~~る~~～ドウ~~る~~

Ceux qui nous viennent les mains nues
スウキヌウヴァア～ヌレマ～ニユ

Nous ne voulons plus les entendre
ヌウヌヴァウ~~口~~～プリユレゾ~~る~~～ト～ドウ~~る~~

Le mal de vivre 生きる苦しみ -2

On ne peut pas, on n'en peut plus

オ～ヌ プウ パ、オ～ノ～ プウ プリュ

Et tous seuls dans le silence

エ トゥス セウル ド～ル スイロ～ス

D'une nuit qui n'en finit plus

デュヌ ニュイ キ ノ～フィニ プリュ

Voilà que soudain on y pense

ヴワラク スウダ～オ～ニポ～ス

A ceux qui n'en sont pas revenus

ア スウキ ノ～ソ～パ ーヴニユ

Du mal de vivre

デュ マル ドゥ ヴィーヴる

Leur mal de vivre

ルア～る マル ドゥ ヴィーヴる

Qu'ils devaient vivre

キル ドゥヴェ ヴィーヴる

Vaille que vivre

ヴァイク ク ヴィーヴる

Et sans prévenir,

エ ソ～プレヴニ～る、

ça arrive

サ アリーヴ

Ça vient de loin

サ ヴィア～ドゥ ルワ～

Ça c'est promené de rive en rive

サ セ プルムネ ドゥ リーヴオ～リーヴ

Le rire en coin

ル リー~~る~~ クワ～

Et puis un matin, au réveil

エ ピュイザ～マタ～、オレヴェイク

C'est presque rien

セ プレスク リア～

Mais c'est là,

メセラ、

ça vous émerveille

サ ヴウゼ~~る~~ヴェイク

Au creux des reins

オクルウテ~~ら~~～

La joie de vivre

ラ ジュワ ドゥ ヴィーヴる

La joie de vivre

ラ ジュワ ドゥ ヴィーヴる

Oh, viens la vivre

オ、ヴィア～ラ ヴィーヴる

Ta joie de vivre

タ ジュワ ドゥ ヴィーヴる

Le mal de vivre

Ça ne prévient pas

Ça arrive

Ça vient de loin

Ça c'est promené de rive en rive

La gueule en coin

Et puis un matin, au réveil

C'est presque rien

Mais c'est là, ça vous ensommeille

Au creux des reins

Le mal de vivre

Le mal de vivre

Qu'il faut bien vivre

Vaille que vivre

On peut le mettre en bandoulière

Ou comme un bijou à la main

Comme une fleur en boutonnière

Ou juste à la pointe du sein

C'est pas forcément la misère

C'est pas Valmy, c'est pas Verdun

Mais c'est des larmes aux paupières

Au jour qui meurt, au jour qui vient

Ce mal de vivre

Ce mal de vivre

Qu'il nous faut bien vivre

Vaille que vivre

Qu'on soit de Rome ou d'Amérique

Qu'on soit de Londres ou de Pékin

Qu'on soit d'Egypte ou bien d'Afrique

Ou de la porte Saint-Martin

On fait tous la même prière

On fait tous le même chemin

Qu'il est long lorsqu'il faut le faire

Avec son mal au creux des reins

Ils ont beau vouloir nous comprendre

Ceux qui nous viennent les mains nues

Nous ne voulons plus les entendre

On ne peut pas, on n'en peut plus

Et tous seuls dans le silence

D'une nuit qui n'en finit plus

Voilà que soudain on y pense

A ceux qui n'en sont pas revenus

Du mal de vivre

Leur mal de vivre

Qu'ils devaient vivre

Vaille que vivre

Et sans prévenir, ça arrive

Ça vient de loin

Ça c'est promené de rive en rive

Le rire en coin

Et puis un matin, au réveil

C'est presque rien

Mais c'est là, ça vous émerveille

Au creux des reins

La joie de vivre

La joie de vivre

Oh, viens la vivre

Ta joie de vivre